



猪浦道夫の金融・経済英語クイズ【ビジネス、金融文献でよく見かける熟語】



金融・経済英語クイズ「ビジネス、金融文献でよく見かける熟語」

金融関係のお仕事をしていらっしゃる方はもちろん、ビジネスで英語をお使いになる方、実務翻訳家を目指す方、教養として英語を勉強していらっしゃる方などに、取り組んでいただきたい内容となっています。

今回は、「ビジネス、金融文献でよく見かける熟語」です。意味はどれぐらいわかりますか。

【問題】日本語に訳してみましよう。

1) in the black 2) in the red 3) in strict confidence 4) in rem 5) in kind 6) in limbo 7) in all probability 8) in arrears 9) in concrete terms 10) in due time 11) in privity 12) in specie

【答え】

1) in the black 黒字で 2) in the red 赤字で 3) in strict confidence 極秘扱いで 4) in rem 対物の、対物的に 5) in kind 現物支給で 6) in limbo 宙ぶらりんで 7) in all probability 十中八九 8) in arrears 遅れて、滞納して 9) in concrete terms 具体的には 10) in due time しかるべき時期に、所定の時期までに 11) in privity 契約当事者の関係にある 12) in specie 現物のまま

ポリグロット外国語研究所 <http://www.polyglot.jp/> 実践金融英語講座 vol.293より(c)猪浦 道夫

【翻訳講座 開講のお知らせ】金融経済英語 翻訳講座 基礎コース（和訳・英訳）
9月生 受講生募集中
詳しくは http://www.polyglot.jp/mercurio/trans_egf.html を。